



#### IN DIESER AUSGABE:



#### NEUE KOLLEKTION LA BUVETTE IN GRÜN & GRAU

## VORWORT DEN KURS BEWAHREN



**D**ank unserer Anwesenheit auf den verschiedenen Herbstmessen (Space, Sommet de l'Élevage, Equita'Lyons, EuroTier, Salon du Cheval) konnten wir Ihnen unsere

Neuheiten vorstellen und uns Ihre Sorgen in einer schwierigen Zeit, besonders für die Milchbauern, die immer noch unter den zu niedrigen Milchpreisen leiden, anhören.

Viele von Ihnen haben unsere Stände besucht und die neuen Produkte von LA BUVETTE entdeckt. Sie haben auch die neuen Farben von LA BUVETTE in grün und grau schätzen gelernt, die jetzt in allen unseren Tränken sowie in unserer Graphik zu finden sind. Eine « neue Kollektion » mit Produkten, die wie immer für Qualität und Zuverlässigkeit stehen!

Und am Ende dieses Jahres wünscht das gesamte Team von LA BUVETTE Ihnen Frohe Festtage.

Wir hoffen, dass 2017 im Zeichen des Aufschwungs steht. LA BUVETTE möchte sich erneut an Ihrer Seite engagieren und noch mehr Innovation, Dienstleistung, Qualität bieten, damit wir noch leistungsfähiger werden und den Kurs halten können.

Viel Spaß beim Lesen dieser Newsletter und bis bald.

Jean-Philippe BOUSQUET, Geschäftsführer

## Zwei neue verzinkte hochwertige Becken für 2017

LA BUVETTE bietet den Züchtern Anfang 2017 zwei neue hochwertige verzinkte Becken, welche über die Technologie, die Qualität und die Zuverlässigkeit von LA BUVETTE für ein sicheres Tränken des Viehs auf der Weide verfügen.



PATENTIERT

« Die beiden neuen verzinkten Tränkebecken, die wir den Züchtern anbieten wollen, sind sehr hochwertige, zuverlässige Becken für die Züchter, sicher für das Vieh und praktisch für alle Nutzer », so Vincent Cardot, Verantwortlicher für Forschung & Entwicklung bei LA BUVETTE.

#### PRAKTISCHE UND SICHERE BECKEN

Die beiden Becken werden in der Version 600 Liter und 1000 Liter angeboten, damit sie in jeden Betrieb passen. Durch die konische Form können die Becken für eine Lagerung beim Verkäufer einfach gestapelt werden, die Becken werden übrigens mit 10 Stück verkauft. « Das Stapeln der Becken ist ein wichtiger Vorteil für den Transport und die Lagerung der Becken, die Verkäufer ...

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

## Zwei neue verzinkte hochwertige Becken für 2017

(Fortsetzung von Seite 1)

... können so mehrere identische Modelle bestellen, ohne sich um die Lagerung Sorgen machen zu müssen » kommentiert Pascal Briet, Verkaufsleiter Frankreich bei LA BUVETTE. Für eine einfache Handhabung in der Weide verfügen die Becken über 3 integrierte Heberinge. Und für die Sicherheit und mehr Robustheit für das Vieh sind sie mit einem oberen rundförmigen Rand versehen, damit die Tiere sich nicht verletzen können. Der Ablass erfolgt über einen an der Seitenwand angeschraubten Messingstopfen, was ein einfaches Entleeren ermöglicht.



### HOCHWERTIGE STOFFE UND VERFAHREN

Für die Herstellung dieser Becken hat LA BUVETTE sich entschieden, mit dem Hersteller von Zuchtmaterial SATENE zu arbeiten. Die Becken werden automatisch geschweißt und heißverzinkt. « Das Ziel ist für die Teams von LA BUVETTE und SATENE immer das gleiche », unterstreicht Pascal Chavet, Direktor bei SATENE, « den Züchtern zuverlässige und leistungsfähige Produkte bieten ». Für diese zwei neuen hochwertigen Becken, die den Betrieben Anfang 2017 zur Verfügung stehen werden, wurde bereits ein Patent angemeldet.



THERMOLAC



KIPPSCHUBKARRE

# Neue Kollektion LA

Nach und nach werden alle Produkte von LA BUVETTE in den Farben grün und grau angeboten. Eine neue Kollektion mit neuen Farben, aber immer die gleichen Produkte mit den gleichen Leistungen und einer Qualität und Zuverlässigkeit, die bei LA BUVETTE zu erwarten sind.

### DAS URSPRÜNGLICHE GRÜN UND DAS ROBUSTE GRAU

« Von Anfang an wird die Farbe Grün mit LA BUVETTE in Verbindung gebracht, ein ganz spezifisches Grün, das im Angebot von LA BUVETTE ganz vorne dabei ist » erklärt Elodie Collinet, Marketing Director im Unternehmen. « Grau kam ganz natürlich als begleitende Farbe hinzu, denn zahlreiche Produkte sind schon in dieser Farbe aufgrund der Herkunft und der Art des Materials, aber auch weil diese Farbe mit Edelstahl und Robustheit in Verbindung gebracht wird » fügt sie hinzu. Dieses Relooking der Produktreihe entspricht auch dem Willen, die gesamten Produkte zu harmonisieren, « weil zahlreiche Produkte wie die Tränken bereits ganz grün sind » präzisiert sie.



FORSTAL & F130 INOX

### BERICHTE

## LAURENT GUILLON HANDELSDIREKTOR PATURA, DEUTSCHLAND



### // EINE FARBEINHEIT FÜR EINE BESSERE IDENTIFIZIERUNG //

« Patura entwickelt und vertreibt in Deutschland und weltweit über ihre Händler Produkte für elektrische Zäune und Zuchtmaterial, unter anderem Produkte für das Tränken von Rindern, Pferden und Schafen. Wir arbeiten seit zwanzig Jahren mit LA BUVETTE zusammen. Das Grün der Buchstaben des Logos von LA BUVETTE wird schon seit langem erkannt und gehört zur Identität der Gesellschaft. Durch die Veränderung und die Farbeinheit, die für die Produktreihe für 2017 angekündigt wurde, können die Produkte von LA BUVETTE einfacher identifiziert werden. Auf Produkten wie Thermolac oder Prébac muss dieser Farbwechsel sicher noch erläutert werden ».



MULTI 220



PREBAC



ISOBAC

# BUVETTE in grün und grau



## DIE FARBE IST NEU, ABER DIE QUALITÄT DER TRÄNKE BLEIBT UNVERÄNDERT

Die neue Produktreihe von LA BUVETTE wird nach und nach in den neuen Farben kommen, aber so erinnert Elodie Collinet, « nur die Farbe ändert sich, die Leistung, die Qualität und die Zuverlässigkeit von LA BUVETTE können immer noch erwartet werden ». So können die Züchter in der Reihe PREBAC aus einer großen Auswahl an robusten, praktischen und leichten Weidetränken auswählen, welche die Weiden mit ihrer neuen grünen Farbe schmücken werden. Auch die frostgeschützten Isothermtränken THERMOLAC werden jetzt grün (der Sockel) und grau (die beiden Kugeln) gefärbt, aber sie bleiben der Qualität, der Robustheit und der Zuverlässigkeit von LA BUVETTE treu.



## EIN AUFKLEBER LA BUVETTE, UM DIE PRODUKTREIHE BESSER ZU IDENTIFIZIEREN

Im Hinblick auf eine bessere Identifizierung hat Julien Malleval aus der Marketing-Abteilung einen Aufkleber LA BUVETTE entworfen, der jetzt auf den Produktreihen PREBAC und THERMOLAC zu finden sein wird und so die Herkunft und Qualität der Produkte garantiert.

## BERICHTE

### PATRICK ALBERT LEITER ALBERT SERVICE, FRANKREICH



„// JETZT SIND WIR DRAN UND MÜSSEN FÜR DIE NEUEN FARBEN VON LA BUVETTE WERBEN!“ //

« Unser Unternehmen hat gerade sein 40. Jubiläum gefeiert und seit vielen Jahren arbeiten wir auch mit LA BUVETTE zusammen. Wir schätzen ihre Produkte und ihre Ernsthaftigkeit sehr. Die neue Produktreihe von LA BUVETTE in grün und grau ist eine sehr gute Initiative, denn sie zeigt einen neuen Geist und eine Dynamik, mit der wir die Produkte von LA BUVETTE mit dem richtigen Bild noch besser nach vorne bringen können. Das Ziel besteht darin, sich von den anderen hervorzuheben, und dabei ist die Farbe natürlich sehr wichtig. Jetzt müssen wir als Partnervertreiter von LA BUVETTE diesen Farbwechsel begleiten, damit die Marke und die Produkte, die jetzt in grün und grau zu finden sind, von anderen unterschieden werden. »



### TORBEN JOHNSEN PRODUKTLEITER KRAMP GRENE, DÄNEMARK

„// EINE BESSERE IDENTIFIZIERUNG DER MARKE UND EINE HARMONISIERTE PRODUKTREIHE //“

« LA BUVETTE ist ein bedeutender Partner auf dem Markt der Tränken und der jüngste Farbwechsel wird bestimmt gut bei den Kunden ankommen. Jetzt sind die Farben von LA BUVETTE grün und grau, wie dies bereits der Fall bei anderen Produkten ist, wie bei der Wandtränke Normandy, der Edelstahltränke F130-EL oder die Kunststofftränke mit Rohrventil Forstal. Mit diesen neuen Farben kann die Produktreihe harmonisiert und die Marke LA BUVETTE besser identifiziert werden. »

KOTFREIES  
FUSSBAD



## NEU MITARBEITER



### ARNAUD POUCHAIN Neuer Regionalverantwortlicher Nord/Nordosten von Frankreich

Arnaud Pouchain ist der neue Regionalverantwortliche für die Region Nord/Nordosten, welche 11 Départements des Nordens von Aube bis zur Haute-Marne deckt. Als gelernter Buchhalter hat Arnaud Pouchain Erfahrung im gewerblichen Bereich mit Züchtern und Händlern aus diesem Bereich, wo er bereits Produkte von LA BUVETTE verkauft hat. Arnaud Pouchain ist 48 Jahre alt und sehr stolz, jetzt zum Team von LA BUVETTE zu gehören, um die hochwertigen Produkte für den ihm gut bekannten Zuchtbereich zu verkaufen.

## KALENDER

# SIMA 2017

### LA BUVETTE AUF SIMA VOM 26. FEBRUAR BIS 2. MÄRZ 2017

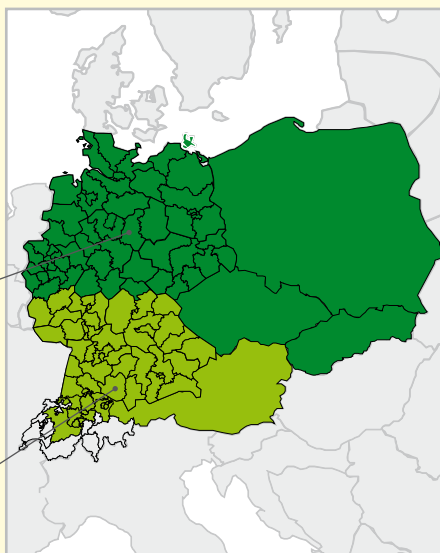
Die Teams von LA BUVETTE sind stolz, Sie auf der nächsten SIMA, (die vom 26. Februar bis 2. März 2017 in Paris Nord Villepinte, Frankreich, stattfinden wird) auf einem Stand von 80 m<sup>2</sup> begrüßen und Ihnen unsere Produkte in den neuen Farben von LA BUVETTE vorstellen zu können (Halle 2, Gang B, Stand 006). Ein Termin, den alle französischen und ausländischen Züchter und Fachleute in ihren Kalender eingetragen haben. Wir sehen uns an unserem Stand !

## IHRE KONTAKTPERSONEN

### Regional



**Volker LORENZ**  
Tel. 0177/3410 964  
v.lorenz@labuvette.com



**Franck ALBRECHT**  
Tel. 0172/ 3414 141  
f.albrecht@labuvette.com

### Hauptsitz



**Sébastien MARC**  
Internationaler Verkaufsleiter  
Tel. +33 681 532 644  
s.marc@labuvette.com

Sprache:



**Diana PREZIOSI**  
Verkaufsverwaltung  
Tel. +33 324 52 37 23  
d.preziosi@labuvette.fr

Sprache:



**David BROSSE**  
Kaufmännisch-technischer  
Tel. +33 324 52 37 21  
d.brosse@labuvette.fr

Sprache:



**Élodie COLLINET**  
Leiter Marketing und Kommunikation  
Tel. +33 324 52 37 22  
e.collinet@labuvette.fr

Sprache:



**Didier CORNIQUET**  
Leiter Kundendienst  
Tel. +33 324 52 37 27  
d.corniquet@labuvette.fr

Sprache:



**LA BUVETTE**   
Der Spezialist für Tränketechnik

Rue Maurice Périn - Parc d'Activités Ardennes Émeraude - CS 50749 Tournes  
08013 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES Cedex (Frankreich)  
Tel. +33 324 52 37 23 - Fax +33 324 52 37 24  
Kundendienst +33 324 52 37 21 - Fax +33 324 52 37 24

Alle kaufmännischen Unterlagen, Montageanleitungen, Explosionszeichnungen von Teilen sind auf unserer Website: [www.labuvette.com](http://www.labuvette.com) erhältlich • E-mail: [commercial@labuvette.com](mailto:commercial@labuvette.com)